



Ваше життя – ваш план

Для вас, хто може потребувати тривалих і скоординованих послуг

Про право на індивідуальний план, координатора та дитячого координатора

Індивідуальний план, координатор або дитячий координатор можуть бути корисні вам, якщо ви маєте потребу в тривалих та скоординованих послугах.

Потреба повинна передбачатися як така, що триває протягом певного періоду часу, але не обов'язково постійно.

Координатор або дитячий координатор мають забезпечити узгодження послуг та прогрес у роботі над індивідуальним планом.

Що таке індивідуальний план?

Індивідуальний план створюється у співпраці між вами та вашими надавачами послуг. Родичі або родина також можуть брати участь у роботі, якщо ви бажаєте. План описує співпрацю між службами та допомагає забезпечити вам цілісну, скоординовану та індивідуально адаптовану пропозицію послуг. План постійно оновлюється та базується на ваших цілях та потребах.



Важливий зміст:

- Що є важливим для вас
- Що повинні робити служби
- Хто за що відповідає і в який час

Усіх, хто надає вам потрібні послуги, слід залучити до процесу планування, наприклад, НАВ, школу, службу захисту дітей, дитячий садок, службу охорони здоров'я та догляду.

Що таке координатор?

Координатор – це один з ваших фахівців, який має особливе завдання забезпечити співпрацю служб для досягнення спільних цілей – ваших цілей, а також забезпечити вам цілісну, скоординовану та узгоджену підтримку. Ви можете висловити побажання, кого хотіли б мати своїм координатором.

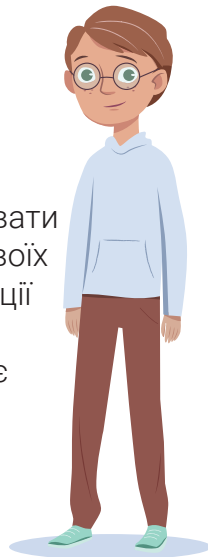
Ви маєте право на координатора, навіть якщо відмовляєтеся від індивідуального плану.

Що таке дитячий координатор?

Коли сім'я має або очікує народження дитини з тяжким захворюванням, травмою чи інвалідністю, і дитина потребуватиме тривалих та комплексних або скоординованих медичних послуг та інших соціальних послуг, сім'я має право на дитячого координатора.

Дитячий координатор повинен, зокрема, координувати послуги служби соціального забезпечення для сім'ї та дитини, а також слідкувати за забезпеченням виконання муніципалітетом своїх обов'язків щодо подальшого нагляду та організації допомоги. Зазвичай дитячим координатором призначається один із фахівців, з яким контактує дитина та її родина. Сім'я та дитина можуть висловити свої побажання щодо того, кого вони хотіли б бачити дитячим координатором.

Право на дитячого координатора зберігається навіть у випадку відмови від індивідуального плану.



Що означає для вас мати індивідуальний план та координатора або дитячого координатора?

- Ви та, за бажанням, родичі та члени сім'ї берете участь у плануванні того, як будуть надаватися необхідні вам послуги на основі ваших цілей.
- У вас або у вашої родини є координатор або дитячий координатор, який знає ситуацію та виконує роль керівника команди.
- Співпраця та координація можуть допомогти вам отримати більше користі від послуг. Проте це не обов'язково означає більше послуг.
- Ви самі вирішуєте, якою інформацією можуть обмінюватися надавачі послуг.

Як отримати індивідуальний план та координатора або дитячого координатора?

Персонал служб надасть вам інформацію і запропонує вам та, можливо, вашій родині індивідуальний план, координатора або, за потреби, дитячого координатора. Ви також можете самі про це попросити. Для цього ви можете звернутися до координаційного підрозділу у вашому муніципалітеті.

Якщо ви перебуваєте у лікарні, лікарня запропонує вам координатора, повідомить муніципалітет про потрібність в індивідуальному плані та координації, а також за потреби співпрацюватиме з муніципалітетом щодо подальших дій.

Маєте питання або хочете повідомити про потребу в координації?

Особа, яка дає вам цю брошуру, може тут вписати контактні дані.

Ім'я:

Телефон:

Електронна пошта:

Адреса:

Якщо ви не знаєте, як зв'язатися з координаційним підрозділом, ви можете звернутися до медичних працівників або зателефонувати до центрального телефону муніципалітету чи лікарні.

Право на скаргу

Якщо ви вважаєте, що ваше право на індивідуальний план, координатора або дитячого координатора було порушено, ви маєте право подати скаргу з цього приводу.

Дізнайтеся більше про індивідуальний план, координатора та дитячого координатора на www.helsenorge.no.